

ACCOMMODATION

RESTAURANT

WELLNESS

UNTERKUNFT

RESTAURANT

WELLNESS



WELLNESS PENZION

Medličky

Menu

Speisekarte

Starters / Vorspeisen











- | | | |
|----|---|---------------|
| 🇬🇧 | Beef carpaccio served with rocket salad with pine nuts and Parmesan cheese | 127 Kč |
| 🇩🇪 | Carpaccio vom Rind mit Rucola, Pinienkernen und Parmesan
<i>70 g, alergeny 1, 3, 7, 8 (Hovězí carpaccio s rukolou, piniovými oříšky a hoblinami parmazánu)</i> | |
| 🇬🇧 | Home-made salchicha with chilli and coriander served with Coleslaw and toasted bread | 75 Kč |
| 🇩🇪 | Hausgemachte salchicha mit Chili und Koriander. Dazu Coleslaw Salat und getoastetes Brot
<i>100 g, alergeny 1, 3, 6, 7 (Domáci salchicha s chilli a koriandrem se salátem Coleslaw a rozpečeným chlebem)</i> | |
| 🇬🇧 | Asparagus gratin with dried ham and mozzarella | 75 Kč |
| 🇩🇪 | Gratinierter Spargel mit getrocknetem Schinken und Mozzarella
<i>100 g, alergen 7 (Gratinovaný chřest se sušenou šunkou a mozzarellou)</i> | |

Soups / Suppen

- | | | |
|----|--|--------------|
| 🇬🇧 | Goulash soup with fresh chilli pepper and sour cream | 70 Kč |
| 🇩🇪 | Gulaschsuppe mit frischem Chilipaprika und Sauerrahm
<i>0,33l, alergeny 1, 7, 9 (Gulášová polévka s čerstvou chilli papričkou a zakysanou smetanou)</i> | |
| 🇬🇧 | Beef broth with liver dumplings and vegetables | 43 Kč |
| 🇩🇪 | Rindsuppe mit Leberknödel und Gemüse
<i>0,25l, alergeny 1, 3, 7, 9 (Hovězí vývar s jätrovými knedlíčky a zeleninou)</i> | |
| 🇬🇧 | Potato cream with Chanterelle Mushrooms and Parmesan cheese | 45 Kč |
| 🇩🇪 | Kartoffelcremesuppe mit Eierschwammerln und Parmesan
<i>0,25l, alergen 7 (Bramborový krém s liškami a parmazánem)</i> | |

Meat weight in grams is quoted in raw state.
Das Gewicht des Fleisches ist roh.

Main courses / Hauptgerichte

-  Grilled salmon fillet with coriander sauce, carrot puree served with quark potatoes **273 Kč**
 Gegrillter Lachs mit Koriandersauce, Karottenpüree und Topfen-Kartoffeln
200 g, alergeny 4, 7, 9 (Grilovaný fileť z lososa s koriandrovou omáčkou, mrkvovým pyré a tvarohovými bramborami)
-
-  Salmon fillet with Provence spices served with creamy leek **263 Kč**
 Lachsfilet mit Kräutern der Provence und Creme-Porree
200 g, alergeny 4, 7, 9 (Fileť z lososa s provensálskými bylinkami a smetanovým pórkem)
-
-  Chicken breast with sweet corn served with roast potatoes **207 Kč**
 Hähnchenbrust mit Mais und Bratkartoffeln
200 g (Filírované kuřecí prsíčko se sladkou kukuřicí a restovanými bramborami)
-
-  Chicken breast with grilled vegetables **217 Kč**
 Hähnchenbrust mit Grillgemüse
200 g, alergen 9 (Kuřecí prsíčko s grilovanou zeleninou)
-
-  Fried chicken „Schnitzel“ with boiled potatoes **166 Kč**
 Hühnerschnitzel mit Kartoffeln
150 g, alergeny 1, 3, 7 (Smažený kuřecí řízek s vařenými bramborami)
-
-  Duck breast with herbs, redcurrant sauce, served with potato-parsnip puree **269 Kč**
 Entenbrust mit Kräutern, Johannisbeere-Sauce und Kartoffel-Pastinakenpüree
200 g, alergen 7 (Kachní prso s bylinkami, omáčkou z červeného rybízu a bramborovo-pastinakovým pyré)
-
-  Duck breast with warm potato salad and cream fresh **259 Kč**
 Entenbrust mit warmen Kartoffelsalat und Crème fraîche
200 g, alergen 7 (Kachní prso s teplým bramborovým salátem a cream fresh)
-
-  Pork neck with honey and beer marinade served with mashed potatoes **269 Kč**
 Schweinefleisch auf Honig und Bier mit Stampfkartoffeln
350 g, alergen 6 (Vepřová krkovička na medu a pivo se štouchanými bramborami)
-
-  Rabbit with coarse-grain mustard sauce served with mashed potatoes **249 Kč**
 Kaninchen mit Senfsoße, dazu Stampfkartoffeln
200 g, alergeny 7, 9, 10 (Králik s omáčkou z hrubozrnné hořčice se štouchanými bramborami)

Meat weight in grams is quoted in raw state.
Das Gewicht des Fleisches ist roh.





-  Pork tenderloin slices with cream sauce, mushrooms (champignons) served with potato gratin **249 Kč**
-  Schweinefilet mit Sahnesauce, Champignons und Kartoffelgratin
200 g, alergen 7 (Řezy z vepřové panenky se smetanovou omáčkou, žampiony a gratinovanými bramborami)
-
-  „Flamendr“ (meat & vegetable mix) from pork tenderloin, steak fries **229 Kč**
-  Schweinefilet in würziger Sauce dazu Steakpommes
150 g, alergen 6, 9 (Flamendr z vepřové panenky se steakovými hranolkami)
-
-  Flank steak (beef) with roasted bacon, BBQ sauce and roasted potatoes with soured cream **279 Kč**
-  Flanksteak mit geröstetem Speck, BBQ Sauce und Bratkartoffeln mit Sauerrahm
250 g, alergen 6, 7, 10 (Flank steak s opečenou slaninou, BBQ omáčkou a restovanými bramborami se zakysanou smetanou)
-
-  New York steak with steak fries **329 Kč**
-  New York steak mit Steakpommes
250 g, alergen 9 (New York steak se zelenými fazolkami a steakovými hranolkami)

Pasta & Risotto / Teigwaren & Risotto





-  Tagliatelle with salmon and basil pesto with Parmesan cheese shaving **179 Kč**
-  Tagliatelle mit Lachs und Basilikum-Pesto, Parmesan
300 g, alergen 1, 3, 4, 7, 8, 9 (Tagliatelle s lososem a bazalkovým pestem s hoblinkami parmazánu)
-
-  Risotto Carciofi (artichoke, dried tomatoes, garlic, Parmesan cheese) **149 Kč**
-  Risotto Carciofi (Artischocken, getrocknete Tomaten, Knoblauch, Parmesan)
300 g, alergen 7, 10 (Risotto Carciofi (artyčoky, sušená rajčata, česnek, parmazán))
-
-  Tagliatelle with chicken meat, cream and Parmesan cheese **145 Kč**
-  Tagliatelle mit Hühnerfleisch, Sahne und Parmesan
300 g, alergen 1, 3, 7, 9 (Tagliatelle s kuřecím masem, smetanou a parmazánem)

*Meat weight in grams is quoted in raw state.
Das Gewicht des Fleisches ist roh.*






Vegetarian meals / Vegetarische Gerichte

-  Grilled Camembert with cranberries, Coleslaw and French baguette **145 Kč**
 Gegrillte Camembert mit Preiselbeeren, Coleslaw Salat und französischem Baguette
100 g, alergy 1, 3, 7, 9 (Grilovaný Camembert s brusinkami, salátem Coleslaw a francouzskou bagetou)
-
-  Fried cheese in breadcrumbs **99 Kč**
 Panierter Käse
100 g, alergy 1, 3, 7 (Smažený sýr)

Salads / Salate




-  Steak salad with grilled pork tenderloin (100g of pork tenderloin, mix of green salad leaves, young carrot, pea pods, olives, mustard dressing) **229 Kč**
 Steak-Salat mit gegrilltem Schweinefilet (100g Schweinefilet, div. Salate, Karotte, Zuckererbsen, Oliven, Senfdressing)
250 g, alergy 3, 7, 10 (Steak salát s grilovanou vepřovou panenkou)
-
-  Vegetable salad with chicory, fennel, dressing and croutons **139 Kč**
 Gemüsesalat mit Fenchel, Dressing und Croutons
200 g, alergy 1, 3, 4, 7, 10 (Zeleninový salát s čekankou, fenylem, dresinkem a krutony)

Small salads / Kleine Salate





-  Tomato salad **47 Kč**
 Tomatensalat
150 g (Rajčatový salát)
-
-  „Šopský“ salad (tomatoes, cucumber, pepper, salty Balkan cheese) **55 Kč**
 Gemüsesalat mit gesalzenem Käse (Tomaten, Gurken, Zwiebeln, Paprika)
150 g, alergen 7 (Šopský salát)
-
-  Coleslaw **45 Kč**
150 g, alergy 3, 7

Meat weight in grams is quoted in raw state.
Das Gewicht des Fleisches ist roh.

Sauces / Saucen

 BBQ sauce / BBQ Sauce	35 Kč
 Pepper sauce / Pfeffersauce <i>alergeny 7, 9</i>	35 Kč
 Coriander sauce / Koriandersauce <i>alergeny 7, 9</i>	35 Kč

Dressings / Dressings

 Tatar sauce / Sauce Tartare <i>alergeny 3, 7 (Tatarská omáčka)</i>	17 Kč
 Ketchup / Ketchup <i>(Kečup)</i>	17 Kč
 Piquant dressing / Pikantes Dressing <i>alergeny 3, 6, 7 (Pikantní dresink)</i>	17 Kč
 Garlic dressing / Knoblauchdressing <i>alergeny 3, 7 (Česnekový dresink)</i>	17 Kč

Side dishes / Beilagen

 Steak fries / Steakpommes <i>200 g (Steakové hranolky)</i>	38 Kč
 Boiled potatoes / gekochte Kartoffeln <i>200 g (Vařené brambory)</i>	27 Kč
 Potato-parsnip puree / Kartoffel-Pastinakenpüree <i>200 g, alergen 7 (Bramborovo-pastinákové pyré)</i>	38 Kč
 Green beans with bacon / Speckfisolen <i>150 g (Zelené fazolky se slaninou)</i>	43 Kč
 Mashed potatoes / Stampfkartoffeln <i>200 g (Šťouchané brambory)</i>	38 Kč
 Potato gratin / Kartoffelgratin <i>200 g, alergen 7 (Gratinované brambory)</i>	49 Kč
 Grilled vegetables / gegrilltes Gemüse <i>200 g, alergen 9, 10 (Grilovaná zelenina)</i>	69 Kč
 Potato croquettes / Kroketten <i>200 g, alergeny 1, 3, 7 (Bramborové krokety)</i>	45 Kč
 Freshly baked baguette / frisch gebackenes Baguette <i>1ks, alergeny 1, 3, 7 (Čerstvě pečená bagetka)</i>	30 Kč

Meat weight in grams is quoted in raw state.
Das Gewicht des Fleisches ist roh.

Desserts / Desserts

-  Pancake with Nutella and vanilla ice-cream, whipped cream **59 Kč**
 Palatschinke mit Nutella, Vanilleeis und Schlagobers
1 ks, alergen 1, 3, 7 (Palačinka s Nutellou a vanilkovou zmrzlinou, šlehačka)
-
-  Yogurt mousse with forest fruit **55 Kč**
 Joghurtschaum mit Waldbeeren
150 g, alergen 7 (Jogurtová pěna s lesním ovocem)
-
-  Chocolate mousse with strawberries **55 Kč**
 Schokoladenschaum mit Erdbeeren
150 g, alergen 7 (Čokoládová pěna s jahodami)
-
-  Dessert - check our daily offer **55 Kč**
 Dessert nach Tagesangebot
150 g (Dezert dle denní nabídky)

Sundaes / Eisbecher

-  Warm raspberries with vanilla ice-cream and whipped cream **70 Kč**
 Heiße Himbeeren mit Vanilleeis und Schlagobers
(3 Kugeln Vanilleeis mit Obst)
alergen 3, 7 (Horké maliny s vanilkovou zmrzlinou a šlehačkou)
-
-  Strawberry Dream, whipped cream (2 scoops of strawberry ice-cream and 1 scoop of vanilla ice-cream, strawberries) **70 Kč**
 Erdbeerbecher, Schlagobers, 2 Kugeln Erdbeereis und 1 Kugel Vanilleeis, Erdbeeren
alergen 3, 7 (Jahodový sen, šlehačka)
-
-  Chocolate Fantasy (3 scoops of chocolate ice-cream, forest fruit) **70 Kč**
 Schokoladeneisbecher mit Schlagobers, 3 Kugeln Schokoladeneis, Waldbeeren
alergen 3, 7 (Čokoládová fantazie, šlehačka)
-
-  Variation of ice-cream flavors (1 scoop of each of the flavors: vanilla, strawberry, chocolate, blackcurrant) **70 Kč**
 Eisvariation mit Schlagobers, 1 Kugel Vanilleeis, 1 Kugel Erdbeereis, 1 Kugel Schokoladeeis, 1 Kugel Johannisbeereis)
alergen 3, 7 (Zmrzlinová variace, šlehačka)
-
-  Scoop of ice-cream (1 scoop, cca 30g) **15 Kč**
 eine Kugel Eis
alergen 3, 7 (Kopeček zmrzliny)

Meat weight in grams is quoted in raw state.
Das Gewicht des Fleisches ist roh.



Drink menu

Getränkekarte

Aperitives / Aperitifs

0,10 l	Martini Dry	50 Kč
0,10 l	Martini Rosso	50 Kč
0,10 l	Martini Bianco	50 Kč
0,75 l	Bohemia sekt	250 Kč

Soft drinks / Nicht alkoholische

0,33 l	Rajec Pramenitá - still, gently carbonated, perlendes - still, mild, prickelnd	32 Kč
0,75 l	Rajec Pramenitá - still, gently carbonated - still, mild	45 Kč
0,33 l	Coca-Cola - according to current offer - nach aktuellem Angebot	35 Kč
0,25 l	Royal Crown Cola	35 Kč
0,33 l	Fanta	35 Kč
0,33 l	Sprite	35 Kč
0,25 l	Chito Tonic	35 Kč
0,25 l	Chito Ginger	35 Kč
0,25 l	Chito Bitter	35 Kč
0,2 l	Rauch - according to current offer - nach aktuellem Angebot	35 Kč
0,33 l	Rauch My Tea - according to current offer - nach aktuellem Angebot	35 Kč
1 l	Water / Wasser - jug of water with lemon - Wasser mit Zitrone	40 Kč
0,5 l	Water / Wasser - jug of water with lemon - Wasser mit Zitrone	20 Kč
0,5 l	Lemonade / Limonade - carbonated soft drink according to current offer - Limonade nach aktuellem Angebot	35 Kč
0,3 l	Lemonade / Limonade - carbonated soft drink according to current offer - Limonade nach aktuellem Angebot	25 Kč
0,25 l	RedBull	50 Kč

Beer / Bier

0,3 l	Černá Hora 11°	19 Kč
0,5 l	Černá Hora 11°	30 Kč
0,3 l	Lobkowicz 12°	24 Kč
0,5 l	Lobkowicz 12°	37 Kč
0,5 l	Beer / Bier - alcohol free Lobkowicz (bottle) - Alkoholfrei Lobkowicz (Flasche)	30 Kč
0,5 l	Radler	35 Kč

Spirits / Spirituosen

0,04 l	Finlandia Vodka	42 Kč
0,04 l	Finlandia Vodka - coconut - Kokosnuss	42 Kč
0,04 l	Finlandia Vodka - lime - Kalk	42 Kč
0,04 l	Absolut Vodka	42 Kč
0,04 l	Rum Tuzemák	35 Kč
0,04 l	Beefeater	50 Kč
0,04 l	Tequila El Jimador	50 Kč
0,04 l	Stará Myslivecká	35 Kč
0,04 l	Slivovice Jelínek - plum Slivovitz - Slivowitz	47 Kč
0,04 l	Hruškovice Hildprandt - pear brandy - Birne	85 Kč

Rum

0,04 l	Captain Morgan	45 Kč
0,04 l	Captain Morgan Private Stock	70 Kč
0,04 l	Havana Club Blanco	42 Kč
0,04 l	Havana Club 7*	65 Kč
0,04 l	Legendario Elixir	75 Kč
0,04 l	Cubaney 12Y	85 Kč
0,04 l	Diplomatico	140 Kč
0,04 l	Don Papa	140 Kč
0,04 l	Ron Zacapa Centenario 23*	140 Kč

Cognac & Brandy

0,04 l	Metaxa 5*	55 Kč
0,04 l	Metaxa 7*	65 Kč
0,04 l	Hennesy V. S.	130 Kč

Liqueur / Likör

0,04 l	Becherovka	40 Kč
0,04 l	Becherovka Lemond	40 Kč
0,04 l	Fernet Stock	36 Kč
0,04 l	Fernet Stock Citrus	36 Kč
0,04 l	Griotka - kirsch - Kirschwasser	32 Kč
0,04 l	Jelzin (jablko, zlatý, rybíz) - apple, gold, blackcurrant - Apfel, goldene, schwarze, Johannisbeere	35 Kč
0,04 l	Jägermeister	50 Kč
0,04 l	Baileys	45 Kč
0,04 l	Vaječný likér - eggnog - Eierlikör	32 Kč
0,04 l	Malibu	45 Kč

Whiskey / Whisky

0,04 l	Tullamore Dew	60 Kč
0,04 l	Jameson	54 Kč
0,04 l	Four Roses	55 Kč
0,04 l	Jack Daniels Whiskey	60 Kč
0,04 l	Jack Daniels Honey	60 Kč
0,04 l	Jack Daniels Fire	60 Kč
0,04 l	Johnnie Walker	60 Kč
0,04 l	Jim Beam	60 Kč
0,04 l	Chivas Regal 12*	130 Kč

House wine / Ausgeschenkt Wein

0,2 l	White wine / Weisswein - according to current offer - nach aktuellem Angebot	35 Kč
0,2 l	White wine Custoza DOC, Italy Weisswein Custoza DOC, Italien	40 Kč
0,2 l	Red wine/ Rotwein - according to current offer - nach aktuellem Angebot	35 Kč
0,2 l	Red wine Bardolino, Italy Rotwein Bardolino, Italien	40 Kč

Hot drinks / Heiße Getränke

Portioned Tea (according to current offer) Tee (nach aktuellem Angebot)	30 Kč
Hot Chocolate Heiße Schokolade	38 Kč
Hot Drink (according to current offer) Heißes Getränk (nach aktuellem Angebot)	35 Kč
Grog (tuzemák 0,04 l)	40 Kč
Grog kirsch Kirschwasser (Griotka)	40 Kč
Mulled wine (white wine, red wine) Glühwein (Weisswein, Rotwein)	35 Kč
Honey Honig	5 Kč

Coffee / Kaffee

Espresso	36 Kč
Espresso Ristretto	36 Kč
Espresso Lungo	36 Kč
Espresso Doppio	72 Kč
Cappuccino	45 Kč
Caffé Latte	48 Kč
Caffé Latte with flavour (Coconut, Chocolate, Caramel) Caffé Latte mit Geschmack (Kokosnuss, Schokolad, Karamell)	53 Kč
Iced Coffee Eiskaffee	65 Kč
Algerian Coffee Algerischer Kaffee	55 Kč
Viennese Coffee Wiener Kaffee	40 Kč
Turkish Coffee Türkischer Kaffee	32 Kč
Irish Coffee Irish Kaffee	70 Kč
Coffee Cream Kaffeessahne	5 Kč

Snacks

Peanuts Erdnüsse	28 Kč
Chips	32 Kč
Almonds Mandeln	40 Kč
Sticks Salzstangen	35 Kč